## บทคัดย่อ

การศึกษานี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาถึงชีวิตการทำงานบริการทางเพศของหญิงบริการชาวลาวใน พื้นที่ชายแดนไทย – ลาว จังหวัดอุบลราชธานี เงื่อนไขปัจจัยสู่การเคลื่อนย้ายมาทำงานริการในประเทศไทย การรับรู้เกี่ยวกับโรคเอดส์ โรคติดต่อทางเพศสัมพันธ์ รวมทั้งการปฏิบัติเพื่อป้องกันโรค ปัญหาสุขภาพและ ความรุนแรงทางเพศที่ได้รับ โดยวิธีการศึกษาเชิงคุณภาพเพื่อรวบรวมประสบการณ์ชีวิตในภูมิลำเนาเดิม การรับรู้ ความเข้าใจ และวิธีปฏิบัติตน เก็บข้อมูลจากหญิงบริการชาวลาวซึ่งทำงานอยู่ในร้านคาราโอเกะ จำนวน 17 คน ที่สมัครใจ เป็นผู้ให้ข้อมูลหลัก ใช้วิธีการสัมภาษณ์เชิงลึก การสังเกต และสนทนากลุ่ม และ ใช้วิธีการวิเคราะห์เนื้อหารในบันทึกข้อมูลภาคสนาม

ผลการศึกษานี้พบว่า การเคลื่อนย้ายเข้ามาทำงานริการทางเพศของหญิงชาวลาวเป็นปรากฏการณ์ที่
เกิดขึ้นมาอย่างต่อเนื่องเป็นเวลานาน โดยมีเครือข่ายการจัดหาและการอยู่ในประเทศไทยอย่างเป็นระบบ มี
ปัจจัยด้านเพศภาวะในสังคมวัฒนธรรมของลาวสนับสนุนให้หญิงเหล่านี้เข้าสู่อาชีพขายบริการทางเพศด้วย
เหตุผลเพื่อทำหน้าที่ของลูกสาว พี่สาว/น้องสาวและแม้แต่แม่ที่ดี อันเป็นความคาดหวังของครอบครัว
รวมทั้งปัจจัยทางเศรษฐกิจในประเทศสาวผลักดันให้เธอเข้ามาทำงานในประเทศไทยเพื่อต้องการรายได้ที่
สูงขึ้น การอยู่ในประเทศไทยด้วยสถานะผิดกฎหมาย มีบทบาทอย่างมากต่อการดำเนินชีวิตประจำวันและ
การทำงานขายบริการทางเพศ เพส ทำให้ผู้หญิงเหล่านี้ต่างตกอยู่ในสถานะคนชายขอบในสังคมไทย สิ่ง
เหล่านี้เป็นเงื่อนไขสำคัญที่นำมาสู่การถูกเอาเปรียบทุกด้าน ทั้งจากเจ้าของร้าน การถูกกระทำ ความรุนแรง
ทางเพศ การบังคับให้มีเพศสัมพันธ์ และการทำร้ายร่างกายจากลูกค้า การดูแลรักษาและป้องกันโรคที่ถูกต้อง
ผลการศึกษานี้บ่งชี้ว่าการไม่มีความรู้ที่เพียงพอและความรู้ที่ไม่ถูกต้อง การมีความเชื่อและวิธีปฏิบัติ
ในการดูแลรักษาอาการเจ็บป่วยและการป้องกันโรคแบบผิด ๆ เป็นที่มาของความเปาะบางต่อปัญหา สุขภาพ
การติดเชื้อโรคติดต่อทางเพศสัมพันธ์และโรคเอดส์ ข้อจำกัดจากสถานะผิดกฎหมาย ทำให้หญิงเหล่านี้เข้าไม่
ถึงบริการสุขภาพจากสถานบริการของรัฐได้ตามที่ควรจะเป็น

## **Abstract**

The aim of this study is to examine the ways in which female Lao sex workers on the Thai – Lao border in Ubonratchathani Province. Perceive AIDS, STIs and practical methods of prevention, and cope with health problems and commonly encountered sexual violence. The study made use of qualitative methods to collect the accounts of Lao sex workers' perception, understandings, practices and beliefs relate to health. The researcher recruited Lao sex workers working in karaoke bars to participate in the study. 17 Lao sex workers consented to be interviewed. Data collection was done through in – depth interviews, observations and focus group discussions, and content analysis was employed to analyze field notes. The results of the study are as follows:

The trafficking of Lao sex workers at the Thai – Lao border has occurred through networks for a long time. The gender culture in rural Laos in some way urges young Lao girls to enter the sex trade as a means fulfilling their duties as daughters, sisters or mothers, and to cope with economic factors which bind them to the sex trade for increased income. However, their image as illegal migrants and prostitutes ensures that they remain in a marginal social status, and discourages them from disclosing themselves to the public. As a result of their marginal status, the women are subjected to forced sex and sexual violence from their establishment owners, and beating by customers who come to buy sex from them.

The study also reveals that though inadequate knowledge and misunderstanding, some of the women have poor health care practices relating to prevention, which to their health problems relate to AIDS and STIs. Their status as illegal migrants and prostitutes constrains their access to health care service.